



香港特別行政區政府海事處
MARINE DEPARTMENT
HKSAR GOVERNMENT

第四十三期 2011年7月

HONG KONG 香港海事通訊 MARITIME NEWS

船艇活動須做足安全措施

在本年5月23日的第6屆「水上活動安全研討會」上致辭時，海事處處長譚百樂提醒與會人士，參與船艇活動時，必須確保船上有合資格的船長和操作人員，以確保安全。

該周年研討會由海事處、警務處和康樂及文化事務署合辦，旨在提高市民水上活動的安全意識。譚百樂並表示，下水暢泳或潛水時，船上亦需有最基本數目的具經驗船員，確保做足安全措施。

統計數字顯示，去年本港共有11人在水上活動意外中喪生。雖然數字明顯較2009年的19人為低，但譚百樂強調，當局仍需加大力度，進一步減少意外。

這些意外的調查結果顯示，導致這些水上活動意外的主因，包括參與活動的人士沒有留意天氣情況或有關警告、單獨游泳、在非指定泳區游泳，以及單獨或在晚間參與潛水或浮潛活動。

譚百樂說：「十分重要的是，舉辦船艇活動的人士，必須熟悉船上所有安全設施；無論航行、錨泊抑或停留海面時，他們均需熟習各項應變措施。

「進行獨木舟、潛水、滑水、游泳和滑浪風帆等水上活動的初學者，應確保參與者當中，有足夠數目的教練或對有關水上活動項目有經驗的人士，以策安全。」

此外，市民切勿單獨游泳、潛水或進行獨木舟和滑浪風帆活動，因為在無人看管或施予援手的情況下，風浪、湧浪、海流和暴雨所構成的潛在危險將會驟加。

為幫助市民掌握水上安全知識，海事處聯同水警、康樂及文化事務署，舉辦一系列教育研討會和宣傳活動。

當局派發有關部門全新編印的海上安全單張，新增的內容包括額外的安全資訊，以及市民需要援助時聯絡相關政府

部門的更多途徑。

前線工作方面，海事處和水警的船隊繼續加強巡邏航速限制區，以及受歡迎的刊憲泳灘和水上活動地點的鄰近水域，並透過一連串的反超速行動，打擊非法或魯莽的船艇活動。同時，康樂及文化事務署的救生員亦留意泳灘附近水域的危險船艇活動，若有發現，會通知海事處和水警巡邏人員，以採取執法行動。



香港潛水總會副主席歐焯申講解潛水安全。

在韓國推廣 香港為國際航運中心

運輸及房屋局局長鄭汝樺在今年5月底，率領香港航運交流團訪問韓國，推廣香港作為國際航運中心和主要樞紐港。

交流團成員包括香港航運發展局和香港港口發展局成員、業界領袖，以及代表運輸功能組別的立法會議員劉健儀等。

鄭汝樺在首爾拜訪韓國國土海洋部官員，又造訪韓國4間居前列的航運公司，

包括SK航運、STX泛洋、現代商船和韓進海運。這4間公司擁有或營運共約800艘貨櫃船、散貨船和油輪。

2011年5月31日，交流團成員出席了以「香港航運——專業網絡遍全球」為主題的講座，推廣香港在航運界不同領域的優勢。是次講座由香港航運發展局和香港港口發展局主辦，香港貿易發展局、香港國際仲裁中心和香港交易所協辦。

在講座後的午餐會上，鄭汝樺發表主題演講，強調香港和韓國航運業關係密切，多年來更不斷發展。她表示，雙方在航運業的合作上，是時候邁向一個新階段。

「作為世界級服務樞紐，香港擁有業內各方面的一流專業人士，他們在過去幾十年來一直為本地和海外的航運業界

上接第 1 頁

在韓國推廣 香港為國際航運中心

人士服務。香港的法制和專業網絡，提供國際水平的仲裁服務。我希望交流團成員和我，能夠成功藉今次機會向各位推介香港多元化的優質航運服務，讓各位明白為何選擇香港作為合作伙伴。」

鄭汝樺又特別指出，香港船舶註冊擁有驕人的總噸數目，以及作為高質素船舶註冊的良好聲譽。

「為協助香港旗船隻降低營運成本，香港註冊船隻從國際營運取得的利潤，可獲豁免徵收利得稅。」

另外，交流團造訪韓國海洋水產開發



運輸及房屋局局長鄭汝樺（右）與韓國國土海洋部次官 Joo Sung-ho（左）會面。

院、韓國造船協會、韓國海事大學，參觀韓國最繁忙的貨櫃港——釜山港，並

參加其他活動，聯繫當地航運及港口業人士。



香港註冊船舶獲加入 Qualship 21 計劃

今年獲加入「21世紀優質船舶計劃」(“Quality Shipping for the 21st Century” programme，簡稱 Qualship 21 計劃)的船旗國計為香港與另外5個船旗國；得到 Qualship 21 認可，標誌香港註冊船隻的質素進一步獲得肯定。

Qualship 21 計劃由美國海岸防衛隊於 2001 年開始實施。Qualship 21 計劃旨在透過向營運優質船舶的船東提供優惠措

施，從而遏止低於標準的船舶營運。

能夠加入 Qualship 21 計劃的船隻，於美國水域時享有優惠，較少受到港口國監督檢查。

要成為 Qualship 21 計劃的船旗國，其船舶連續3年扣查比率的平均數須低於 1.0%，同3年內每年最少有10個抵達美國港口的航班。



新船加入香港船舶註冊 註冊處總噸位逾6千萬

香港船舶註冊在 2011 年繼續吸引高質素的船舶加入。至今，香港註冊船隻的總噸位已累積至 6 千 1 百萬，令香港船舶註冊位列全球 4 大船舶註冊之一。

隨着「Seafrontier」號油輪在 2011 年 5 月 12 日的加入，香港船舶註冊的總噸位跨越了 6 千 萬。「Seafrontier」號的命名暨交船儀式在廣州舉行。

出席是次儀式的嘉賓和官員，包括海事處副處長廖漢波，以及運輸及房屋局副秘書長（運輸）張美珠等。

「Seafrontier」號的船東 Dorchester Associates Inc 為萬利輪船有限公司的成員。該艘化學品運油輪由廣州廣船國際股份有限公司建造，總註冊噸位



「Seafrontier」號命名和交船儀式嘉賓合照。

為 30,241，船的全長為 176.96 米。她是萬利輪船旗下首隻 MR 型油輪。



為落實MLC做好準備

2006年2月舉行的第94屆國際勞工大會，通過《2006年海事勞工公約》(Maritime Labour Convention, 2006，簡稱MLC)。MLC的制訂是盡可能涵蓋現有國際海事勞工公約和建議書中的所有最新標準，定明海員有權享有合理的工作條件。國際勞工組織(International Labour Organization，簡稱ILO)預期，MLC至今年年底將獲至少30個ILO成員國確認，並於2012年生效。

全世界的海事機構準備落實MLC的同時，海事處繼續與運輸及房屋局和律政司緊密合作，草擬本地法例有關的

條文。

為確保MLC順利落實，海事處的驗船主任參與了相關的訓練課程，包括ILO位於意大利的國際訓練中心舉辦的課程。

與此同時，為了增加檢查和執行方面的經驗，海事處亦於2011年4月8日在一艘香港註冊的遠洋輪船上，進行了MLC船旗國模擬檢查。海事處亦將聯同中國海事局進行類似的模擬檢查。

另外，在2011年6月1日至4日期間，海事處處長譚百樂率領香港代表團，參加了在韓國濟州舉行的第12屆亞太海事

安全首腦論壇。此行的目的，是加強香港與其他海事主管當局在海事安全、環境保護和有關MLC方面的區域合作。在這次促進各海事主管當局加快確認MLC的論壇上，香港代表團發表了一份名為「《2006年海事勞工公約》—在香港特別行政區的落實」的文件，簡述自1903年起有關的香港海事歷史、香港特別行政區政府參與第94屆國際勞工大會的情況、草擬本地法例的有關工作，以及海事處進行的MLC船旗國模擬檢查。



在韓國舉行的第12屆亞太海事安全首腦論壇團體照。



海事處人員進行MLC船旗國模擬檢查。

關注海上安全 港澳加強溝通

海事處與澳門港務局於2011年5月26日在澳門舉行會議，討論雙方關注的事項，特別是興建港珠澳大橋期間的海上航行安全。

會議亦加強海事處與澳門港務局的溝通，確保來往兩地的跨境渡輪服務繼續暢順運作。

海事處的代表團由處長譚百樂率領，隨行的其他5位成員包括副處長廖漢波等。澳門港務局方面由局長黃穗文率領10位成員，包括副局長黃錦輝等。

除了上述事項外，會議亦就不同範疇交換意見和經驗，包括港澳兩地正在進



行的船隻航行監察服務系統的提升、來往澳門氹仔臨時渡輪碼頭與香港海天客運碼頭的跨境渡輪服務的未來發展，以及由廣東海事局統籌於今年10月或11月

舉行的2011年度聯合海上搜救演練等。

會議期間，海事處和澳門港務局又同意成立聯絡小組，在雙方行動層面的溝通進一步加大力度。



海道測量業務 內地本港緊密合作

2011年6月21至22日，就兩地海道測量業務的更緊密合作，中國海事局與香港海事處在廣州進行會議。

對於海圖資料交換、紙海圖及電子海圖中跨越兩地水域的覆蓋範圍，雙方在會上達至協調的成果。

雙方並會進一步研究代銷對方海圖製

成品的安排。

海事處現時出版的電子海圖覆蓋整個香港水域，年費港幣830元。有關詳情可瀏覽香港海道測量部網站www.hydro.gov.hk。

中國海事局電子出版的電子海圖詳情可瀏覽www.chart.gov.cn。



顯示東博寮海峽一帶的電子海圖。

海事處船東會午餐會 多間航運公司獲表揚

為表揚船東和船公司在過去1年在追求卓越的表現所付出的努力，海事處和香港船東會在本年4月18日合辦周年午餐會，並頒發多個獎項和紀念獎牌。

隨着「白鷺洲」號在2010年5月20日的加入，香港船舶註冊突破5千萬總噸。運輸及房屋局常任秘書長(運輸)何宣威特別向中國長航南京長江油運公司頒贈獎牌，以誌紀念。

香港船東會主席顧建綱頒發環保獎，

表揚5間得獎船公司在推動環保方面不遺餘力。在今年的得獎者中，馬士基香港船舶管理有限公司榮獲環保文化獎，該公司不論在建造新船以至船舶的日常營運方面，均表現出對環保的長遠承擔。東方海外貨櫃航運有限公司致力協調班輪參與「乘風約章」而榮獲環保創新獎。Chellaram Shipping Ltd 早於拆船公約在全球生效前，已開始建造符合公約規定的船隻，並自願依照國際海事組織

的指引，控制在艙底儲存、處理和排走廢油的方法，該公司因而獲頒環保意識獎。同樣獲得該獎項的是來寶船舶管理有限公司及上海高世邁船舶管理有限公司。前者提早實施國際海事組織有關綜合艙底水處理系統的指引；後者則自願為公司和旗下的船隻落實ISO14001證書的標準。

海事處處長譚百樂頒發港口國監督檢查卓越表現獎，表揚在各個簽訂諒解備忘錄的區域和美國海岸防衛隊的港口國監督檢查中，表現最佳而旗下有香港註冊船舶的5間管理公司。今年的得獎者為中英船務代理有限公司、中遠(香港)航運有限公司、太平洋航運(香港)有限公司



運輸及房屋局常任秘書長(運輸)何宣威(右)向中國長航南京長江油運公司頒贈獎牌，以誌該公司「白鷺洲」號註冊後香港船舶註冊突破5千萬總噸。



香港船東會主席顧建綱(右)向馬士基香港船舶管理有限公司頒發環保文化獎。



運輸及房屋局副局長邱誠武(右)向「Port Pegasus」號代表頒贈獎牌，表揚在日本海嘯中發揮出色的航海技術。



顧建綱向東方海外貨櫃航運有限公司頒發環保創新獎。



顧建綱向Chellaram Shipping Ltd頒發環保意識獎。



顧建綱向上海高世邁船舶管理有限公司頒發環保意識獎。



顧建綱向來寶船舶管理有限公司頒發環保意識獎。

司、來寶船舶管理有限公司，以及東方海外貨櫃航運有限公司。

今年3月，日本東北部對開海域發生



邱誠武向「Flanders Tenacity」號代表頒贈獎牌，表揚在日本海嘯中發揮團隊精神。

大地震，引發破壞力極強的海嘯，衝擊沿岸地區。在海嘯發生後，兩艘香港註冊船舶「Flanders Tenacity」號和「Port



海事處處長譚百樂(右)向中英船務代理有限公司頒發祥龍管理獎。

Pegasus」號的船長和船員，成功把船舶安全駛離區內海域。運輸及房屋局副局長邱誠武特別頒贈獎牌，彰顯他們的團隊精神和出色的航海技術。

出席聯合午餐會的行政會議非官守議員召集人梁振英致辭時指出，《十二五規劃綱要》更清晰地顯示，國家支持提升香港作為國際航運中心。梁振英強調，在繼續加強貨櫃碼頭和港口設施的效益和競爭力的同時，香港應發展航運服務業，以配合內地日益增長的航運業活動。



譚百樂向中遠(香港)航運有限公司頒發瑞鳳管理獎。



譚百樂向太平洋航運(香港)有限公司頒發玉麟管理獎。



譚百樂向來寶船舶管理有限公司頒發福貅管理獎。



譚百樂向東方海外貨櫃航運有限公司頒發金蟾管理獎。

海事處作東道主舉辦 國際搜救衛星組織聯委會議

全球40個國家和組織合共超過160名搜救衛星專家，於2011年6月13日至21日齊集香港，出席由海事處作東道主舉辦的第25屆國際搜救衛星組織(Cospas-Sarsat)聯合委員會會議。

今次是海事處第2度為這個國際年會作東道主。海事處亦於2001年在港主辦第15屆的會議。

「Cospas」是俄文的簡寫，英譯為「Sarsat」，即搜救衛星 (Search and

Rescue Satellites) 的意思。Cospas-Sarsat這一衛星系統，專為傳送求救訊號和提供位置訊息而設，以協助搜救行動。該

下接第6頁



第25屆國際搜救衛星組織聯合委員會會議團體照。

上接第5頁

海事處作東道主舉辦 國際搜救衛星組織聯委會議

系統利用太空船和地面設施，接收來自船隻、飛機和個別人士帶備的求救信標發出的訊號，從而定出它們的位置。國際海事組織和國際民用航空組織，均承認該全球搜救訊號系統。

在第25屆聯合委員會會議中，與會代表討論了如何優化搜救衛星系統，以及有效地把求救訊號傳送到有關搜

救當局。其中一項最新的技術發展，是將於2018年推出的中軌道衛星搜救(MEOSAR)系統。新系統能夠把求救訊號的接收和傳送時間，由約1.5小時大大縮短至幾秒鐘。

於2011年6月17日晚上，海事處為與會代表設宴。海事處處長譚百樂致辭時，特別感謝行將卸任、曾擔任國際搜救衛星組織秘書首長24年的Daniel Levesque，又熱烈歡迎繼任的Steven Lett。

譚百樂指出，搜救衛星是個功能強大及可靠的安全系統，令海員安心之餘，這重要的系統更確保船隻在大海遇險時，其求救訊號會被接收到。他表示，歷屆的聯合委員會會議，一直致力於改善該搜救服務。

於2011年6月18日這個周末，與會代表趁休會期間到大嶼山遊覽，輕鬆一下。他們在昂坪參觀天壇大佛、寶蓮寺和心經簡林，其後前往大澳，體驗當地傳統文化。



船級社獲授權

海事處與9所船級社已重新簽署了授權協議，由2011年5月29日起，獲授權的船級社在未來5年為香港籍船舶提供法定的驗船和認證服務。

出席2011年5月27日的簽署儀式，

包括海事處處長譚百樂，以及美國船級社、法國船級社、中國船級社、挪威船級社、德國勞氏船級社、韓國船級社、英國勞氏船級社和日本海事協會等8所船級社的代表。意大利船級社亦已在另一

場合簽署了授權協議。

有關授權確保在5年的有效期內，香港的船東和經營船舶人士無論身處全球各地，均可獲得海事處和有關船級社盡心盡力和專業的支援服務。



海事處處長譚百樂(中)和出席簽署儀式的8所船級社的代表。

聯絡會議加強海上航行安全

港珠澳大橋聯絡協調機制首次會議，由廣東海事局主持，於2011年4月21日在珠海舉行。第2次會議，亦已於7月4日在中山召開。

港珠澳大橋聯絡協調機制於去年成立，目的為透過通報基本訊息和促進海上航行安全，加強各方合作，確保大橋的建築順利進行。在這機制下，除了廣東、深圳、珠海、澳門和香港的海事機構代表外，港珠澳大橋管理局亦派員出席會議。

兩次會議的議題包括：與大橋建築相關的海上航行安全事宜、建築工程進度、訊息通報和應急機制，以及高速船航線的調整等。

為加強聯絡協調機制的角色，與會人士同意在港珠澳大橋興建期間，舉行定期會議。會議又採納現行的應急機制，各海事機構並會透過現有渠道，通報有關建築和安全的訊息。

另外，廣東海事局將牽頭展開研究，探討高速船航線的調整和相關事宜，令

建築工程對船隻航行安全的影響減至最低。

在最近的會議中，廣東海事局、深圳海事局、港珠澳大橋管理局及建設和施工單位簽署了備忘錄，釐清各方在大橋建築和海上安全方面的責任。

在香港，海事處一直與跨境渡輪營辦商保持緊密聯繫，使營辦商關注的事項得以在聯絡協調機制中討論。為確保有關水域內的航行安全，海事處有需要時將發出海事處佈告、廣播安全訊息，以及加強交通管制措施。





區內海事機構和
港珠澳大橋管理
局代表出席會
議。

港務會歡送 魏力思牧師

港口行動事務委員會(港務會)2011年5月12日設午宴歡送榮休的魏力思牧師，以表揚他長久以來支持海員界，獻身海員傳道會的工作。

港務會亦在「天后」號上舉行歡送儀式，在船上海事處處長暨港務會主席譚百樂致送紀念碟予魏力思牧師。

魏力思牧師是海員界的知名人士。他先後兩次獲委派到香港服務，合共超過20載。

魏力思牧師出生於英國威爾士。他22歲在蘭彼得一所神學院畢業後，很快就獲德國漢堡的海員傳道會委任。成為

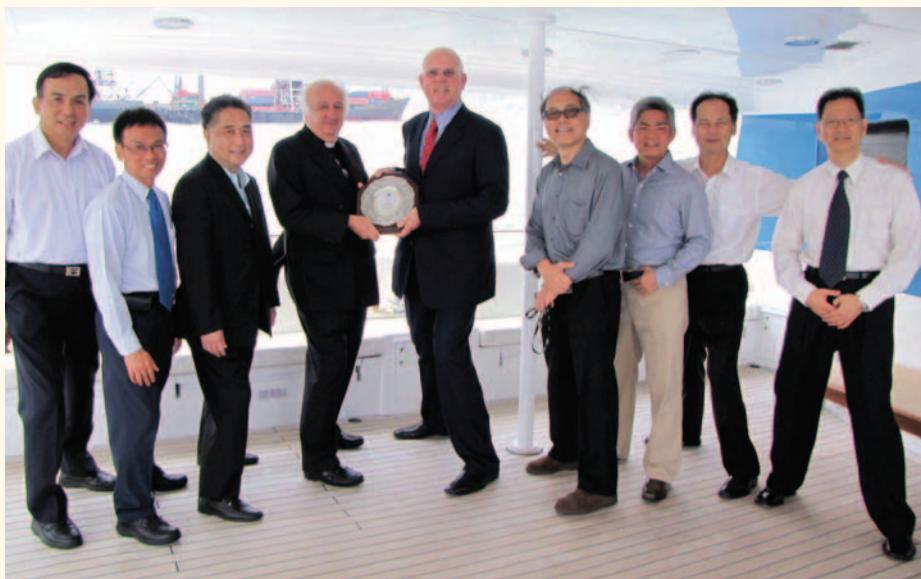
牧師並加入海員傳道會後，魏力思牧師原本獲委派往尼日利亞，但因未獲發簽證，於1974年改派往香港，委任為助理牧師。兩年後，魏力思牧師獲派往新加坡，直到他的孩子升上中學，舉家才搬遷到英國的米德爾斯堡。1992年，魏力思牧師獲委任為香港的高級牧師，其後一直居港。

憑着他的專心致志和豐富的幽默感，魏力思牧師贏盡全球航海界的友誼。

海員傳道會自1835年，不分種族向海員提供精神寄託和牧民服務，並在世界各地設立多個海員中心，為船員提供膳食、致電回家和上網服務等。傳道會同時致力協助遭遺棄的船員，並探望住院或被囚的海員。而更重要的是，傳道會不時探訪在離岸滯留而未能上岸的船員，了解他們的困難，盡可能伸出援手。



本年4月18日，香港船東會主席顧建綱(右)
於海事處和船東會的聯合午餐會上，
向魏力思牧師致送紀念品。



海事處處長暨港務會主席譚百樂(中)在「天后」號上致送紀念碟予魏力思牧師。

龍舟暨彩艇競賽 合作精神盡展現

多個政府部門以及與海事相關的團體和公司，派出約37支隊伍，於2011年5月28日參加海事處在昂船洲政府船塢舉辦的龍舟暨彩艇競賽。一眾健兒在這個一年一度紀念端午節的比賽競技較量，展示團隊合作精神。

參賽的政府部門，包括海事處、香港海關、消防處、警務處、政府飛行服務隊、入境事務處、民眾安全服務隊和機電工程署。

其他參賽的團體和公司，包括頂得住體育會、中華電力有限公司、港九電船

拖輪商會、香港領港會、航海學會香港分會、理工航海舊生會，以及由美國機械工程師學會香港分會、香港海事科技學會、香港工程師學會(機械、輪機、造船及化工分部)、皇家造船師學會暨輪機工程及海事科技學會香港聯合分會、英國機械工程師學會香港分部所組成的學會聯隊。



香港特別行政區政府海事處
香港中環統一碼頭道38號海港政府大樓
香港郵政信箱4155號
查詢電話：(852) 2542 3711
傳真：(852) 2541 7194, 2544 9241
網址：www.mardep.gov.hk
電郵：mdenquiry@mardep.gov.hk

香港海事通訊編輯委員會
電話：(852) 2852 4423
傳真：(852) 2543 8531
電郵：ipro@mardep.gov.hk
訂閱：(852) 2852 4544